

**قرار رئيس جمهورية مصر العربية****رقم ١٨٥ لسنة ١٩٩٨**

بشأن الموافقة على الخطابين المتبادلين

الموقعين فى القاهرة بتاريخ ١١/٦/١٩٩٦ و ١٦/٦/١٩٩٦

بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فرنسا

بشأن تعديل المادتين ١ و ٢ من البروتوكول رقم (٣)

الملحق باتفاقية التعاون الثقافى والعلمى والفنى

الموقعة بتاريخ ١٩/٣/١٩٦٨

**رئيس الجمهورية**

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

**قرر :****( مادة وحيدة )**

ووفق على الخطابين المتبادلين الموقعين فى القاهرة بتاريخ ١١/٦/١٩٩٦ و ١٦/٦/١٩٩٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فرنسا بشأن تعديل المادتين ١ و ٢ من البروتوكول رقم (٣) الملحق باتفاقية التعاون الثقافى والعلمى والفنى الموقعة بتاريخ ١٩/٣/١٩٦٨ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٣ صفر سنة ١٤١٩ هـ

( الموافق ١٨ يونية سنة ١٩٩٨ م ) .

**حسنى مبارك**

**السيد باتريك لوكير**

سفير جمهورية فرنسا

فى القاهرة

نحية طيبة وبعد ،

أتشرف بالإفادة بأننى تلقيت خطابكم بتاريخ ١١/٦/١٩٩٦ ونصه :

إلحاقا بالمباحثات التى تمت بين ممثلى بلدينا بخصوص لائحة الباحثين المبعوثين من الحكومة الفرنسية لمهام فى مصر ، أتشرف - بأمر من حكومتى - أن أقترح على سيادتكم تعديل المادتين ١ و ٢ من البروتوكول رقم (٣) الملحق باتفاقية التعاون الثقافى والعلمى والفنى الموقعة بتاريخ ١٩ مارس ١٩٦٨ ، الذى يتمثل فى إضافة عبارة « أو من رعايا دول أخرى أعضاء بالاتحاد الأوروبى » بعد عبارة المدرسين والخبراء والمهندسين والفنيين وغيرهم من الفرنسيين فى كل مرة تظهر فيها هذه العبارة فى البروتوكول المشار إليه .

وفى حالة موافقة حكومتكم على هذا التعديل بعد خطابى هذا وردكم عليه متضمنا الموافقة - بمثابة اتفاق بين حكومتينا على تعديل البروتوكول رقم (٣) الملحق باتفاقية التعاون الثقافى والعلمى والفنى بتاريخ ١٩ مارس ١٩٦٨ ، يدخل حيز النفاذ بصفة مؤقتة من تاريخ الرد بخطابكم ، وبصفة نهائية من تاريخ إخطار كل طرف الطرف الآخر بإتمام الإجراءات الدستورية اللازمة من جانبه .

حرر هذا الخطاب باللغتين الفرنسية والعربية ولكل منهما نفس الحجية .

وبالإضافة إلى ماتقدم أود الإشارة إلى موافقة حكومتى على ما جاء بخطابكم .

حرر هذا الخطاب باللغتين العربية والفرنسية ولكل منهما نفس الحجية .

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام ،،،

تحريراً فى ١٦/٦/١٩٩٦

د . خير الدين عبد اللطيف

نائب مساعد وزير الخارجية

لشئون المعاهدات الدولية

السيد السفير / د. خير الدين عبد اللطيف

نائب مساعد وزير الخارجية لشئون المعاهدات

زخية طيبة وبعد ،

إحاطا بالمباحثات التي تمت بين ممثلى بلدنا بخصوص لائحة الباحثين المبعوثين من الحكومة الفرنسية لمهام فى مصر ، أتشرف - بأمر من حكومتى - أن أقترح على سيادتكم تعديل المادتين ١ و ٢ من البروتوكول رقم (٣) الملحق باتفاقية التعاون الثقافى والعلمى والفنى الموقعة بتاريخ ١٩ مارس ١٩٦٨ ، والذي يتمثل فى إضافة عبارة « أو من رعايا دول أخرى أعضاء بالاتحاد الأوروبى » بعد عبارة « المدرسين والخبراء والمهندسين والفنيين وغيرهم من الفرنسيين » فى كل مرة تظهر فيها هذه العبارة فى البروتوكول المشار إليه .

وفى حالة موافقة حكومتكم على هذا التعديل يعد خطابى هذا وردكم عليه متضمنا الموافقة - بمثابة اتفاق بين حكومتينا على تعديل البروتوكول رقم (٣) الملحق باتفاقية التعاون الثقافى والعلمى والفنى بتاريخ ١٩ مارس ١٩٦٨ ، يدخل حيز النفاذ بصفة مؤقتة من تاريخ الرد بخطابكم ، وبصفة نهائية من تاريخ إخطار كل طرف الطرف الآخر بإتمام الإجراءات الدستورية اللازمة من جانبه .

حرر هذا الخطاب باللغتين الفرنسية والعربية ولكل منهما نفس الحجية .

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير ،،،

باتريك لوكير

## قرار وزير الخارجية

رقم ١٢٤ لسنة ١٩٩٨

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٨٥ الصادر بتاريخ ١٩٩٨/٦/١٨ بشأن الموافقة على الخطابين المتبادلين الموقعين فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٦/٦/١١ و ١٩٩٦/٦/١٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فرنسا فى خصوص تعديل المادتين ٢١ و ٢٠ من البروتوكول رقم (٣) الملحق باتفاقية التعاون الثقافى والعلمى والفنى الموقعة بتاريخ ١٩٦٨/٣/١٩ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٨/٦/١٨ ؛

**قرر :**

**( مادة وحيدة )**

ينشر فى الجريدة الرسمية الخطابان المتبادلان الموقعان فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٦/٦/١١ و ١٩٩٦/٦/١٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فرنسا فى خصوص تعديل المادتين ٢١ و ٢٠ من البروتوكول رقم (٣) الملحق باتفاقية التعاون الثقافى والعلمى والفنى الموقعة بتاريخ ١٩٦٨/٣/١٩

ويعمل بهما اعتبار من ١٩٩٨/٦/٢٥

صدر بتاريخ ١٩٩٨/١٠/٥

وزير الخارجية

عمرو موسى